

| ردیف | سؤالات (پاسخنامه دارد) | بارم |
|------|---|------|
| ۱ | ترجم الكلمات التي تحتها خط: دَعَت إلى مَأْدِبَةٍ. أكون أسوة لهم في جُشُوبَةِ العِيش . | ۵/. |
| ۲ | اكتب في الفراغ الكلمة المترادفة أو الكلمة المتضادة. عائِل = تَكَرَّرَ = | ۵/. |
| ۳ | عين الكلمة الغريبة في المعنى: (۱) قوت - طعم - طمر - قرص (۲) حرى - مكاره - مصائب - مشاكل | ۵/. |
| ۴ | اكتب مفرد الكلمتين أو جمعهما: جمع قرن: مفرد فتية: | ۵/. |
| ۵ | ترجم بالفارسية المألوفة: (ألف) إن لكل مأموم إماماً يقتدى به. (ب) لكن أعينوني بورع و اجتهاد. (ج) حسبك داء إن تبيت ببطنه. (د) إن الشجرة البرية أصلبُ عوداً. (هـ) ما ظننتُ أنك تجيبُ إلى طعام قوم غنيهم مدعوً. (و) إنا نطمعُ أن يغفرَ لنا ربُّنا خطايانا. (ظ) فاصبروا حتى يحكم الله بيننا. (ح) قد قعدَ به الضعفُ عن قتال الأقران. (ط) هيهات أن يغلبني هواي و يقودني جشعي إلى تخير الأُطعمة. | ۵ |
| ۶ | انتخب الترجمة الصحيحة : (۱) ما ليس لي به علم. الف) آنچه كه علمی به آن برای تو نیست . ب) آنچه كه به آن آگاهی ندارم. (۲) ﴿أنفقوا مما رزقناكم﴾ الف) از آنچه روزیتان کردیم، انفاق کردند. ب) از آنچه روزیتان کردیم، انفاق کنید. | ۱ |
| ۷ | كمل الفراغ في الترجمة: إن الروائع الخضر أرق جلوداً . همانا درختان و گیاهان سرسبز، | ۵/. |
| ۸ | ترجم هذه الأفعال: ألف) نريد أن نجلس: ب) لن تجلس هناك: | ۱ |
| ۹ | عين الصحيح: الف) تحزنون: مضارع مرفوع به واو ج) يذهبان: مضارع مرفوع به ثبوت نون ب) أن يجعلن: مضارع منصوب به ثبوت نون د) تكتبين: مضارع مرفوع به ي | ۵/. |

| | | |
|----|---|-----|
| ١٠ | <p>ألف) عَيِّن الأفعال المضارعة واذكر إعرابها: ٢/٥</p> <p>﴿إِنَّكُمْ لَا تَقْدِرُونَ عَلَى ذَلِكَ﴾ هِيَهَاتَ أَنْ يَقُودَنِي جَشْعِي. ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾</p> <p>ب) عَيِّن إعراب الفعل المضارع و علامتها، فاذكر نوعها (اصلى و فرعى) : ٣</p> <p>يُحَاوِلَان - تَذْهَبْنَ - لِكَيْ يَحْكُمُوا - لَازْهَبَ</p> <p>ج) اكتب على حسب الضمير : ١- أَنْتِ أَنْ (يَصْبِرُ) ٢- أَنْتَنْ لِكَيْ (يَبْدُلُ)</p> | ٦/٥ |
| ١١ | <p>ألف) للإعراب: ١</p> <p>إِنَّ الشَّجَرَةَ الْبَرِّيَّةَ أَصْلَبُ عَوْدًا. أَعَيْنُونِي بَوْرَع.</p> <p>ب) للتحليل الصرفي: ١/٥</p> <p>مَنْ لَا طَمَعَ لَهُ فِي الْفُرْصِ. لَا : ، : هُ : ،</p> <p>أَنْتِ تُجِيبُ إِلَى طَعَامِ قَوْمٍ. تُجِيبُ : ،</p> | ٢/٥ |
| ١٢ | <p>عَيِّن الصحيح أو الخطأ:</p> <p>ألف) إِنَّ الرُّوَاعِ الْخَضِرَةَ تَنْبَتُ فِي الصَّحَرَاءِ.</p> <p>ب) (مِيطَان) در جمله ی (أَبَيْتُ مِيطَانًا) به معنی (پرخور) است.</p> | ١ |
| | و من الله التوفيق | ٢٠ |

| ردیف | مهارت ترجمه به فارسی (۶ نمره) | بارم |
|------|--|--|
| ۱ | <p>ترجم الجمل التالية إلى الفارسية:</p> <p>ألف) ﴿وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا﴾</p> <p>ب) أَكْثَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلُهُ.</p> <p>ج) ﴿لَا تُلْقُواهُم بِالْقَابِ يَكْرَهُونَهَا﴾</p> <p>د) فَعَلَيْنَا أَنْ نَبْتَغِدَ عَنِ الْعُجْبِ.</p> <p>هـ) اَللّٰهُمَّ كَمَا حَسَنْتَ خَلْقِي، فَحَسِّنْ خُلُقِي.</p> <p>و) ﴿لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ﴾</p> <p>ز) ﴿أَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذُّبُّ﴾</p> <p>ح) أَحْسِنْ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسِنَ إِلَيْكَ.</p> | <p>۷۵/.</p> <p>۷۵/.</p> <p>۵/.</p> <p>۵/.</p> <p>۵/.</p> <p>۷۵/.</p> <p>۵/.</p> <p>۵/.</p> |
| ۲ | <p>اِنتخب الترجمة الصحيحة:</p> <p>ألف) فَأَرَادَ مِنْهُمْ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى الصَّفِ. ۱- پس خواست از آن ها که به کلاس بروند. ۲- پس خواست از شما که به کلاس بروید.</p> <p>ب) ﴿اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا﴾ ۱- ستایش از آن خداوندی است که فرزندی نمی گیرد. ۲- ستایش از آن خداوندی است که فرزندی نگرفته.</p> | ۵/. |
| ۳ | <p>كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: ﴿نَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ آمَنَ بِاللَّهِ﴾ مساجد خدا را تنها کسانی که به خدا</p> | ۵/. |

| مهارت واژه شناسی (۲ نمره) | |
|--|---|
| ۴ | <p>ترجم الكلمة التي تحتها خط: حَرَّمَ اللهُ تَعَالَى الإِسْتِهْزَاءَ بِالْآخَرِينَ.</p> <p>ألف (حَى ≠ ب (إثم =)</p> |
| ۵ | <p>أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين : « إثم - حَيء - حَم - فُضِح - ذَنْب - مَوْتَى »</p> <p>ألف (حَى ≠ ب (إثم =)</p> |
| ۶ | <p>أكتب مفرد الكلمتين أو جمعها: ألف (مفرد «كِبَائِر»: ب (جمع «حَم»:)</p> |
| ۷ | <p>عين الكلمة الغريبة: ألف (يَلْقَبُ - حَرَّمَ - يَسْخَرُ - يُسَمَّى ب (لَمْ - لَمَّا - لَاءَ نَفَى - لَاءَ نَهَى)</p> |
| مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۱۰ نمره) | |
| ۸ | <p>ترجم الكلمات التي تحتها خط: ألف (﴿ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ ﴾ ب (إِنَّ الْإِمْتِحَانَاتِ تُسَاعِدُ الطَّلَابَ لِيَتَعَلَّمُوا دُرُوسَهُمْ فَلْيَتَعَلَّمُوا ذَلِكَ.</p> |
| ۹ | <p>عين نوع الأفعال: ألف - لترجع: ب (لا تيأس:)</p> |
| ۱۰ | <p>أعرب الكلمات التي تحتها خط. (المحل الإعرابي وعلامة الإعراب) ألف (سَمَى بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحَجَرَاتِ بِسُورَةِ الْأَخْلَاقِ. ب (حُسْنُ الْخَلْقِ نِصْفُ الدِّينِ .</p> |
| ۱۱ | <p>عين الصحيح في التحليل الصرفي: الظالمين: ألف (اسم - مثنى مذكر - معرب - مفردة الظلم ب (اسم - جمع مذكر - مفردة الظالم - اسم فاعل حَسِبْتُمْ: ألف (فعل ماضى للغائبات - ثلاثى مجرد - حروف اصلى س، ب، ت ب (فعل ماضى للمخاطبات - ثلاثى مجرد - حروف اصلى ح، س، ب)</p> |

| | | |
|--------------------|--|-----|
| ١٢ | ترجم الأفعال : لم يسمع : أن تكتبين : ليعلّموا : لما يذهبوا : | ٢ |
| ١٣ | ضع في الفراغ كلمة مناسبة: لم + تسمعون ← ترجمه ← ل (لام امر) + نتوكل ← ترجمه ← | ٢ |
| ١٤ | عين اسم الفاعل، واسم التفضيل، واسم المبالغة، واسم المفعول في الكلمات التالية. ألف (المرسلين : ب (الجبار : ج (المنتظر : د (الأعلم : | ١ |
| ١٥ | عين الجواب الصحيح: ألف (مصدر فعل « يتوقفوا » : ب (مصدر فعل « أحسن » : ج (فعل ماضى « يغير » : د (ضمير مناسب فعل « لا تحزن » : هـ (امر فعل « تجلس » : و (نهي فعل « تخرجن » : | ١/٥ |
| مهارت درک (٢ نمره) | | |
| ١٦ | عين الصحيح و الخطأ حسب الحقيقة. ص - غ ألف (الغيبة هي أن تذكر أخاك وأختك بها يكرهان. ب (السعي لمعرفة أسرار الآخرين أمر جميل. | ٥/. |
| ١٧ | ضع في الفراغ كلمة مناسبة من الكلمات التالية: (كلمتان زائدتان) «حرم، كبائر، تواب، تناوب باللقاب» ألف (الذنوب الكبيرة: ب (تسمية الآخرين بالأسماء القبيحة: | ٥/. |
| ١٨ | اقرأ وأجب عن الأسئلة التالية: «سمى بعض المفسرين سورة الحجرات التي جاءت فيها هاتان الآيتان بسورة الأخلاق.» ألف (ماذا يسمون سورة الحجرات؟ ب (عين فعلا في المتن وأذكر مضارعه . | ١ |